



by Maja Haderlap
Wallstein
June 2011 / 288pp
Fiction

This book is outside of the five-year window for guaranteed assistance with English language translation. We suggest getting in touch with the relevant funding body for an informal conversation about the possibility of support. Please refer to our recommendations page for books that are currently covered by our funding guarantee.

Angel of Oblivion *Engel des Vergessens*

review

Haderlap is an accomplished poet, and that lyricism leaves clear traces on this ravishing debut, which won the prestigious Bachmann Prize in 2011. The descriptions are sensual, and the unusual similes and metaphors occasionally change perspective unexpectedly. Beautifully and evocatively written, *Angel of Oblivion* deals with harrowing subjects – murder, torture, persecution and discrimination of an ethnic minority – in intricate and lyrical prose.

The novel tells the story of a family from the Slovenian minority in Austria. The first-person narrator starts off with her childhood memories of rural life, in a community anchored in the past. Yet behind this rural idyll, an unresolved conflict is smouldering. At first, the child wonders about the border to Yugoslavia, which runs not far away from her home. Then gradually the stories that the adults tell at every opportunity start to make sense. All the locals are scarred by the war. Her grandfather, we find out, was a partisan fighting the Nazis from forest hideouts. Her grandmother was arrested and survived Ravensbrück.

As the narrator grows older, she finds out more. Through conversations at family gatherings and long nights talking to her grandmother, she learns that her father was arrested by the Austrian police and tortured – at the age of ten – to extract information on the whereabouts of his father. Her grandmother lost her foster-daughter and many friends and relatives in Ravensbrück and only escaped the gas chamber by hiding inside the camp itself. The narrator begins to

Applications for adult fiction or children's books should be made to the **Austrian Federal Ministry for Arts, Culture, the Civil Service and Sport** in good time before the book goes to print.

notice the frequent suicides and violent deaths in her home region, and she develops an eye for how the Slovenians are treated by the majority of German-speaking Austrians. As an adult, the narrator becomes politicised and openly criticises the way in which Austria deals with the war and its own Nazi past. In the closing section, she visits Ravensbrück and finds it strangely lifeless – realising that her personal memories of her grandmother are stronger.

Illuminating an almost forgotten chapter of European history and the European present, the book deals with family dynamics scarred by war and torture – a dominant grandmother, a long-suffering mother, a violent father who loves his children but is impossible to live with. And interwoven with this is compelling reflection on storytelling: the narrator hoping to rid herself of the emotional burden of her past and to tell stories on behalf of those who cannot.

press quotes

'Impressive and moving' – Die Zeit

'A heart-wrenching story' – Peter Handke

'Haderlap writes in a clear yet poetic tone, in which time is a "serene glacier" that crushes everything, all that the young protagonist at first finds wonderful and unchangeable, in its path.' – Der Spiegel

'The strength of Haderlap's novel is that it stretches far back in time, in order to make the present recognisable.'

– Paul Jandl

'By telling her grandmother's story, the narrator finds her own, unmistakeable language, which speaks against the general urge to forget.' – Deutschlandradio

about the author

Maja Haderlap was born in Eisenkappel (Austria) and studied theatre studies and German at the University of Vienna. From 1992 to 2007 she was Head of Dramaturgy at the Municipal Theatre of Klagenfurt, and she continues to hold annual dramaturgy classes in Klagenfurt. Since 2008 she has lived and worked as a freelance author in Klagenfurt. She has published volumes of poetry and essays in Slovenian and German, and translations from Slovenian. *Engel des*

Vergessens is her first novel.

Previous works include:

Gedichte – Pesmi – Poems (1998); *Bajalice* (1987); *Zalik pesmi* (1983)

rights information

Translation rights sold to:

Slovenia, USA

Translation rights available from:

Wallstein Verlag

Geiststraße 11

Tel: 0551 54898-0

Email: hgevers@wallstein-verlag.de

Contact: Hajo Gevers

www.wallstein-verlag.de

Wallstein Verlag was founded as a desktop publishing company but by 1988 had grown into a full-scale book publisher. The firm publishes about 130 titles a year, ranging from contemporary literature to history and cultural studies. Its authors include Ruth Kluger, Gottfried Benn, Golo Mann, Fred Wander, Gregor Sander and Ulf Erdmann Ziegler.